GROSSE KREISSTADT

KIRCHHEIM UNTER TECK
modern · menschlich · mittendrin

Eingangsstempel

# Antrag auf Erteilung einer Niederlassungserlaubnis

## gem. §81 Abs. 1 AufenthG

Application for a Visa or Residence Permit pursuant §81 Abs. 1 AufenthG
Demande d'attribution d'un titre de séjour selon§81 Abs. 1 AufenthG

| | | | |
|---|---|---|---|
| ☐**§ 9 allgemeine NE** | ☐**§ 18c Abs.1 (Fachkräfte)** | ☐**§ 18c Abs. 2 S.1 oder S.3 Blaue Karte** | ☐**§ 26 (3) Asylberechtigte/Flüchtlinge** |
| ☐**§ 26 (4) Humanitär** | ☐**§ 28 (2) dt. verheiratet/Kind** | ☐**§ 35 ab 16 bzw. 18 Jahren** | ☐**§ 38 (1) Nr. 1 ehemalige Deutsche** |

## Antragsteller/ Applicant/Demandeur

| | |
|---|---|
| **Familienname:** Family name / Nom de famille: | |
| **Geburtsname:** Name at birth / Nom de naissance | |
| **Vornamen:** First names / Prénoms | |
| **Geburtstag**: Date of birth / Date de naissance | |
| **Geburtsort:** Place of birth / Lieu de naissance | |
| **Geschlecht**/ Sex / Genre : | □ **männlich**/ male/ homme<br>□ **weiblich**/ female/ femelle<br>□ **divers**/ diverse/ divers,-e |
| **Größe**/ Height/ la taille | |
| **Augenfarbe**/ Colour of eyes/ couleur des yeux | |
| **Staatsangehörigkeit(en)**/ Nationality / Nationalité(s) | a) **jetzige** /current / actuelle |
| **mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben**./ If more than one, each should be stated/ indiquer toutes les nationalités s'il y en a plusieurs | b) **frühere**/ former/ précédente |
| **Volkszugehörigkeit (Angaben freiwillig)**/ **e**thnic origin (optional)/ ethnicité (optionnel) | |
| **Religion (Angaben freiwillig)**/ Religion (optional)/ Religion(optionnel) | |
| **Pass oder sonstiges Personaldokument – Genaue Bezeichnung**/ Passport or other identification papers / Passeport ou autre pièce | |

| | |
|---|---|
| **Nr/** No. / N° | |
| **ausgestellt am**/ issued on / établi le | |
| **gültig bis**/ valid until / valable jusqu'au | |
| **ausgestellt von**/ issued by / délivré par | |
| **Eingereist am:**/<br>date of entry / date d'entrée | |
| **aus:**/<br>from / venant de | |
| **Jetzige Anschrift**/<br>current address/ Adresse actuelle | **Ort** / place / localité |
| | **Straße, Hausnr.:**/ Street, number:/ rue, numéro: |
| **Kontakt**/ Contact/ Contact (**Freiwillige Angabe** /Voluntary statement/Déclaration facultative ) | **Mobiltelefon** /phone / téléphone: |
| | **E-Mail:** |
| **Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt) nach**/Authorization to return to (if entered in passport)/ Autorisation de retour en | **bis zum**/ valid until/ valable jusqu'au |
| **Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo ?**/<br>Do you intend to maintain your permanent residence outside the Federal Republic of Germany? If so, where? /<br>Conservez-vous un domicile permanent en dehors de la République fédérale d' Allemagne et, le cas échéant, où? | □ **ja** / yes/ oui □ **nein** /no /non<br><br>**Wo?/** where?/ où? |
| **Familienstand**/ marital status / situation de famille | □ **ledig**/ single/ célibataire |
| | □ **verheiratet seit**/ married since/ marié(e) depuis |
| | □ **geschieden seit**/ divorced since/ divorcé(e) depuis |
| | □ **Lebenspartnerschaft seit**/ registered partnership since/ partenariat de vie depuis |
| | □ **verwitwet seit**/ widowed since/ veuf (veuve) depuis |

## Ehegatte, Lebenspartner/ spouse, life partner/ expoux(se), Partenaire de vie

| | |
|---|---|
| **Familienname**<br>Family name / Nom de famille: | |
| **Geburtsname**<br>Name at birth / Nom de naissance | |
| **Vornamen**<br>First names / Prénoms | |
| **Geschlecht**/ Sex/ Genre: | □ **männlich**/ male/ Homme<br>□ **weiblich**/ female/ femelle<br>□ **diverse**/ diverse/ divers,-e |
| **Geburtstag**<br>date of birth / date de naissance | |
| **Geburtsort**<br>Place of birth / Lieu de naissance | |
| **Staatsangehörigkeit(en)**/<br>nationality / nationalité(s) | |
| **Wohnort**/ residence/ domicile | |
| **Aufenthaltserlaubnis, bzw aufenthaltsrechtlicher Status**/ residence permit or resident status /permis de séjour ou statut de séjour | |
| **Gültig bis**/ date of expiry/ date dèxpiration | |

## Kinder / children/ enfants

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Familienname**/<br>family name / nom de famille | | | | |
| **Geburtsname**/<br>name at birth / nom de naissance | | | | |
| **Vornamen**/<br>first names / prénoms | | | | |
| **Geschlecht**/ sex/ genre: | □ **m**/ m/ h<br>□ **w**/f / f<br>□ **d**/ d/ d | | | |
| **Geburtstag**/<br>date of birth / date de naissance | | | | |
| **Geburtsort**/<br>place of birth / lieu de naissance | | | | |
| **Staatsangehörigkeit(en)**/<br>nationality / nationalité(s) | | | | |
| **Wohnort**/ residence/ domicile | | | | |

**Haben Sie sich früher schon in Deutschland aufgehalten?**
Have you ever been in Germany before?
Vous déjà séjourné précédemment en Allemagne? □ **ja**/ yes/ oui □ **nein**/ no/ non

**Haben sie sich seit der Begründung Ihres Aufenthalts im Bundesgebiet nicht nur vorübergehend oder länger als 6 Monate aufgehalten?**/ Have you not only stayed temporarily or for longer than 6 months since the establishment of your stay in Germany?/ Vous n'êtes pas resté seulement temporairement ou pendant plus de 6 mois depuis l'établissement de votre séjour en Allemagne ?

□ **ja**/ yes/ oui □ **nein**/ no/ non

**Angabe der Zeiten und Wohnorte**/
enter dates and places from/ indiquez les dates et les domiciles

**Von**/ from / du ..... **bis**/ to / au /..... **in**/ in / à.....

**Von**/ from / du ..... **bis**/ to / au /..... **in**/ in / à.....

**Von**/ from / du ..... **bis**/ to / au /..... **in**/ in / à.....

**Von**/ from / du ..... **bis**/ to / au /..... **in**/ in / à.....

**Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland/** Purpose of stay in the Federal Republic of Germany / Objet du séjour en République fédérale d' Allemagne

**Von**/ from / du ..... **bis**/ to / au / …….....

**Von**/ from / du ..... **bis**/ to / au /…….....

**Von**/ from / du ..... **bis**/ to / au /.....

**Von**/ from / du ..... **bis**/ to / au /.....

**Arbeitgeber**/ employer /employeur _____

**Erwerbstätigkeit**/ employment/ activité:

_____

**Erlernter Beruf**/ trade or profession for which trained/ profession apprise:

_____

**Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?**/ What are your means of subsistence? Quels sont vos moyens de subsistance?

_____

**Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?**/ Do you have health insurance that covers the Federal Republic of Germany?/ Avez-vous une assurance maladie en République Fédérale d' Allemagne

□ **ja**/ yes / oui □ **nein** / no/ non

**Rentenversicherung**/ pension insurance/ assurance retraite

- **Ich habe mindestens 60 Monate Pflichtbeiträge zur Rentenversicherung geleistet.**/ I have made compulsory pension insurance contributions for at least 60 months. /J'ai cotisé à l'assurance pension obligatoire pendant au moins 60 mois.
- **Ich habe mindestens 60 Monate freiwillige Beiträge zur Rentenversicherung geleistet.**/ I have made voluntary contributions to pension insurance for at least 60 months./ J'ai cotisé volontairement à l'assurance pension pendant au moins 60 mois
- **Ich habe Aufwendungen für einen Anspruch auf vergleichbare Leistungen einer Versicherungs- oder Versorgungseinrichtung oder eines Versicherungsunternehmen geleistet**./ I have paid expenses for a claim to comparable benefits from an insurance or utility or an insurance company./ J'ai payé une réclamation pour des prestations comparables d'une assurance, d'un service public ou d'une compagnie d'assurance.
- **Ich bin Inhaber einer Blauen Karte EU, verfüge über**:
  I am the holder of an EU Blue Card, I possess:/ Je suis titulaire d'une carte bleue européenne, je possède

**Kenntnisse deutsche Sprache?**/ Knowledge of the german language?/ Conaissance de la langue allemande?

□ **ja**/ yes/ oui □ **nein** /no/ non

**Sprachzertifikat**/ language certificate/ certificat de langue_____

- **Einfache Kenntnisse der deutschen Sprache und habe mindestens 33 Monate eine hochqualifizierte Beschäftigung ausgeübt./** Basic knowledge of the German language and have been in highly qualified employment for at least 33 months./ Connaissance de base de la langue allemande et occuper un emploi hautement qualifié depuis au moins 33 mois.
- **Ausreichend Kenntnisse der deutschen Sprache und habe mindestens 21 Monate eine hochqualifizierte Beschäftigung ausgeübt./** Sufficient knowledge of the German language and had a highly qualified job for at least 21 months./ Connaissance suffisante de la langue allemande et a occupé un emploi hautement qualifié pendant au moins 21 mois.

**Angaben zur Rentenversicherung**/ information on pension insurance/ Informations sur l'assurance pension

- **Und habe für diesen Zeitraum Pflichtbeiträge oder freiwillige Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung geleistet**./ And have made compulsory or voluntary contributions to the statutory pension insurance for this period./ Et a versé des cotisations obligatoires ou volontaires à l'assurance pension légale pour cette période
- **Oder einen Anspruch auf vergleichbare Leistungen einer Versicherung- oder Versorgungseinrichtung eines Versicherungsunternehmens.**/ Or entitlement to comparable benefits from an insurance or pension scheme of an insurance company./ Ou un droit à des prestations comparables d'une assurance ou d'un fonds de pension d'une compagnie d'assurance.
- **Die Rentenversicherung ist über meinen Ehegatten gesichert.**/ The pension insurance is secured through my spouse./ L'assurance pension est garantie par mon conjoint
- **Ich befinde mich in Ausbildung, die zu einem anerkannten schulischen oder beruflichen Bildungsanspruch führt.**/ I am in training that leads to a recognized academic or professional educational entitlement./ Je suis en formation menant à une réclamation académique ou professionnelle reconnue.
- **Ich habe wegen einer körperlichen, geistigen oder seelischen Krankheit oder Behinderung keine 60 Monate Pflichtbeiträge zur Rentenversicherung geleistet./** Because of a physical, mental or emotional illness or disability, I have not made any mandatory contributions to the pension insurance for 60 months./ En raison d'une maladie ou d'un handicap physique, mental ou émotionnel, je n'ai versé aucune cotisation obligatoire à l'assurance pension pendant 60 mois.

**Sind Sie vorbestraft?**/ Have you ever been convicted of a criminal offence?/ Avez-vous des antécédents judiciaires? □ **ja**/ yes / oui □ **nein**/ no/ non

**Wann und wo?**/ when and where?/ quand et où? _____

**Grund der Strafe**/ for what reason / motif de la peine encourue: _____

**Art und Höhe der Strafe**/ nature and extent of the penalty/ nature et importance de la peine:

_____

**Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?**/ Have you been expelled or deported from the Federal Rep. of Germany, had an application for a visa or residence permit rejected, or been refused entry into the Federal Republic of Germany?/ Avez-vous été expulsé de la République fédérale d'Allemagne ou refoulé ou une demande d´attribution d´un titre de séjour vous a-t-elle été refusée ou un voyage en République fédérale d' Allemagne interdit ?

□ **ja**/ yes/ oui □ **nein** /no/ non

**Kenntnisse deutsche Sprache?**/ Knowledge of the german language?/ Conaissance de la langue allemande ?

□ **ja**/ yes/ oui □ **nein** /no/ non

□ **Sprachzertifikat**/ language certificate/ certificat de langue_____

□ **Deutscher Schulabschluß**/ german school certificate/ certificat de fin d'études allemand

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag oder im weiteren Verfahren können meine Ausweisung aus der Bundesrepublik Deutschland zur Folge haben (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz)./
I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete. Incorrect or inappropriate information given in the application or in further procedure could result in my being expelled from the Federal Republic of Germany (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz)./
Je certifie que les déclarations ci -dessus ont été faites en toute conscience et qu'elles sont exactes et intégrales. Toute déclaration fausse ou inexacte dans la présente demande ou dans la procédure ultérieure pourrait entraîner mon expulsion de la République fédérale d´Allemagne (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz).

**Es wird darauf hingewiesen, dass Ihre persönlichen Daten, soweit diese zur Erfüllung gesetzlich vorgeschriebener ausländerrechtlicher Aufgaben der Ausländerbehörde erforderlich sind, gespeichert und entsprechend den rechtlichen Vorschriften automatisiert verarbeitet werden.**/
Notice is hereby given that your personal data, as far as they are required to fulfil the tasks of the Foreigners' Registration Office stipulated by the law concerning foreigners, will be stored in a data file and automatically processed according to the legal regulations./
Il est rappelé que les données sur votre identité nécessitées dans le cadre des missions légales du Service des Etrangers sont mémorisées dans un fichier et traitées mécaniquement conformément à la loi.

**Ich beantrage den die Niederlassungserlaubnis**/
I hereby apply for a visa or permanent residence permit /
Je sollicite un titre de séjour permanent

**Ort und Datum**/ place and date/ lieu et date _____

**Eigenhändige Unterschrift**/ Applicant´s signature / Signature autographe)

__**X**_____

(**Bei Kindern unter 18 Jahren: Gesetzliche Vertreter** / for children under 18 years of age: legal representatives/ pour les enfants de moins de 18 ans: représentants légaux)